



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**bosch-home.com/
welcome**



Витяжка

[uk] Інструкція з експлуатації та монтажу

Зміст

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ.....	3
 Використання за призначенням	3
 Важливі настанови з безпеки.....	4
 Захист навколошнього середовища.....	6
 Режими експлуатації	6
 Управління пристроя	7
 Чистка і технічне обслуговування.....	8

 Що робити у випадку несправності?.....	10
 Служба сервісу	10
ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ.....	12
 Важливі настанови з безпеки.....	13
 Загальні вказівки	15
 Установка.....	16

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Более подробную информацию о продукции, принадлежностях, запасных частях и службе сервиса можно найти на официальном сайте www.bosch-home.com и на сайте интернет-магазина www.bosch-eshop.com

Використання за призначенням

Ретельно прочитайте цю інструкцію. Тільки тоді Ви зможете експлуатувати пристрій безпечно та правильно. Збережіть інструкції з монтажу та експлуатації для подальшого користування або передачі їх іншому користувачеві.

Лише кваліфікована установка у відповідності з інструкцією з монтажу гарантує безпеку експлуатації. Монтажник несе відповідальність за бездоганну роботу пристроя на місці встановлення.

Цей пристрій призначений тільки для побутового використання, забороняється використовувати його за іншим призначенням. Ніколи не залишайте пристрій, що працює, без нагляду. Виробник не несе відповідальності за збитки, які виникли внаслідок неналежного використання або неправильного управління.

Цей пристрій призначений для використання на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.

Діти до 8 років та особи із психічними, сенсорними чи ментальними вадами, або якщо їм бракує знань та досвіду, можуть користуватися пристроям лише під наглядом людини, що несе відповідальність за їхню безпеку, або якщо вони пройшли підготовку з користуванням пристроя та розуміють можливу небезпеку.

Дітям заборонено грatisя з пристроя. Очищення та експлуатаційне обслуговування можуть виконувати діти, лише якщо їм 15 років або більше та якщо вони під наглядом.

Тримайте дітей молодше 8 років подалі від пристроя та кабелю підключення.

Перевірте пристрій після розпакування. При виявленні пошкодження, яке виникло під час транспортування, не встановлюйте пристрій.

Цей пристрій не призначений для підключення до нього зовнішнього годинника або окремого дистанційного керування.

Важливі настанови з безпеки

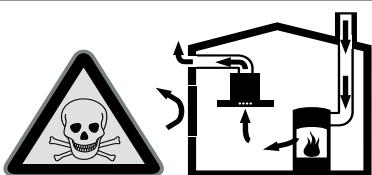
Попередження – Небезпека удушення!

Упаковка приладу небезпечна для дітей. У жодному випадку не дозволяйте дітям гратися з упаковкою.

Попередження – Небезпека для життя!

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння.

Під час використання приладу в режимі відведення повітря одночасно з топкою з підведенням повітря завжди слідкуйте за достатньою вентиляцією приміщення.

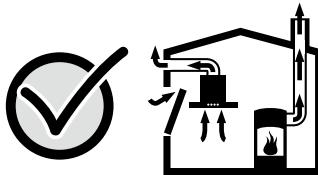


Топки із підведенням повітря із приміщення (напр., опалювальні установки, які працюють на газі, рідкому паливі, дровах чи вугіллі, проточні нагрівачі, бойлери) забирають повітря для горіння палива із приміщення, де вони установлені, а гази, що виділяються при цьому, відходять через витяжну систему (напр., димохід) на вулицю.

Одночасна експлуатація витяжки і топки із підведенням повітря із приміщення приводить до зменшення об'єму повітря в кухні і сусідніх приміщеннях – без достатнього припливу повітря утворюється низький тиск. Отруйні гази із димової труби або витяжного коробу втягаються назад до житлових приміщень.

- Отже завжди необхідно слідкувати за достатнім припливом повітря.
- Стінний короб припливно-витяжної вентиляції сам по собі не гарантує дотримання граничної величини.

Для безпечної експлуатації низький тиск в приміщенні, де встановлена топка, не повинен переходити за межу 4 Па (0,04 мбар). Це забезпечується достатнім припливом необхідного для згоряння палива повітря, яке входить крізь отвори, що не закриваються, напр., в дверях, вікнах, разом із стінним коробом припливно-витяжної вентиляції, або ж за допомогою застосування інших технічних заходів.



Зверніться обов'язково за порадою до компетентної організації для чистки труб, яка враховуючи всю вентиляційну систему будівлі в цілому, запропонує Вам відповідне вирішення для вентиляції.

Якщо витяжка працює виключно в режимі рециркуляції повітря, то експлуатація можлива без будь-яких обмежень.

Попередження – Небезпека пожежі!

- Накопичений жир у жировловлювальному фільтрі може загорітися. Жировловлювальні фільтри слід регулярно мити. У жодному випадку не вмикайте прилад без жировловлювальних фільтрів.
- Нашарування жиру в жиропоглинаючому фільтрі можуть загорітися. Забороняється проводити роботи з відкритим полум'ям (напр., фlamбірування) поблизу витяжки. Прилад можна установити недалеко від топки для твердого палива (напр., дрова чи вугілля) за умови наявності суцільного незнімного покриття. Утворення іскор при цьому неприпустиме.
- Гаряча олія або жир швидко займаються. Ніколи не залишайте без нагляду гарячі олію та жир. Забороняється заливати вогонь водою. Вимкніть конфорку. Обережно закрійте полум'я кришкою або аналогічним предметом.
- Увімкнена газова конфорка, якщо на ній не встановлено посуд, виробляє велику кількість тепла. Вентиляційний прилад над цією конфоркою може пошкодитися або спалахнути. Використовуйте газові конфорки, лише встановивши на них посуд для готовання.
- Кілька газових конфорок, увімкнених одночасно, виробляють велику кількість тепла. Вентиляційний прилад над цією конфоркою може пошкодитися або спалахнути. Вмикайте не більше двох газових конфорок одночасно для роботи протягом 15 хвилин із максимальним тепловим навантаженням. Велика конфорка потужністю понад 5 кВт (вок) відповідає потужності двох газових конфорок.

⚠ Попередження – Небезпека опіків!

Під час експлуатації деталі, що знаходяться у відкритому доступі, сильно нагріваються. Не торкайтесь розпечених деталей. Не підпускайте дітей до приладу.

⚠ Попередження – Небезпека травмувань!

- Деталі всередині приладу можуть бути гострими, рекомендуємо надягти захисні рукавиці.
- Сторонні предмети, встановлені на прилад, можуть впасти, тому забороняється ставити предмети на витяжку.
- Світло LED-лампочок дуже яскраве і може бути шкідливим для очей (Група ризику 1). Не дивіться довше 100 секунд безпосередньо на ввімкнуті LED-лампочки.

⚠ Попередження – Небезпека поранення!

Небезпека защемлення при відкриванні та закриванні скляної передньої панелі. Не простягайте руки у область за склом або в ділянку шарнірів.

⚠ Попередження – Небезпека впливу магнітних полів!

На передній панелі встановлені постійні магніти. Вони можуть впливати на роботу електронних імплантатів, наприклад, регуляторів роботи серця чи інсулінових дозаторів. Якщо ви носите електронні імплантати, дотримуйтесь мінімум 10 см відстані до передньої панелі приладу.

⚠ Попередження – Небезпека ураження електричним струмом!

- Несправність приладу може привести до ураження електричним струмом.
Забороняється вмикати пошкоджений прилад. Витягніть мережевий штекер або вимкніть запобіжник у розподільному блоці. Зверніться до сервісної служби.
- Некваліфікований ремонт небезпечний. Ремонтні роботи та заміну пошкоджених з'єднувальних проводів може виконувати тільки кваліфікований фахівець сервісної служби. Якщо прилад несправний, витягніть мережевий штекер з розетки або вимкніть запобіжник у розподільному блоці. Зверніться до сервісної служби.
- Проникаюча волога може спричинити ураження електричним струмом. Не використовуйте очищувач високого тиску або пароочищувачі.

Причини несправностей

Увага!

Небезпека утворення пошкоджень під впливом корозії. Вмикайте завжди витяжку під час приготування їжі, щоб запобігти утворенню конденсату. Конденсат може привести до корозії.

Несправні лампи слід якомога скоріше замінити, щоб уникнути перевантаження решти ламп.

Небезпека пошкоджень від вологи, проникаючої до електроніки. У жодному випадку не протирайте елементи управління мокрою тканиною.

Пошкодження поверхні внаслідок неналежної чистки. Поверхні із нержавіючої сталі чистити лише в напрямку шліфовки. Для елементів управління не застосовуйте засоби для очищення поверхонь із нержавіючої сталі.

Пошкодження поверхні внаслідок застосування агресивних чи абразивних очисних засобів. У жодному випадку не користуйтесь агресивними і абразивними очисними засобами.

Небезпека утворення пошкоджень від конденсату. Установіть витяжний канал під невеликим кутом від приладу (відхилення 1°).

Небезпека пошкодження через неправильну деформацію елементів конструкції. Не тягніти за елементи конструкції. Не встановлювати на елементи конструкції та не навішувати ніякі предмети.

Захист навколишнього середовища

Ваш новий прилад особливо добре заощаджує електроенергію. Тут Ви знайдете поради, як при поводженні з приладом можна заощадити ще більше енергії і як правильно утилізувати прилад.

Економія енергії

- Під час приготування забезпечте достатнє приточне повітря для ефективної роботи витяжки з низьким рівнем шуму.
- Регулюйте рівень потужності вентилятора відповідно до інтенсивності пари. Встановлюйте інтенсивний режим роботи лише за потреби. Нижчий рівень потужності вентилятора призводить до меншого споживання електроенергії.
- Завчасно встановлюйте вищу потужність вентилятора при зростанні інтенсивності пари. Якщо пара, що піднімається при готуванні, вже розповсюдила по кухні, знадобиться триваліша робота витяжки.
- Вимкніть витяжку, якщо вона більше не потрібна.
- Вимкніть освітлення, якщо воно більше не потрібне.
- Очищуйте або замініть фільтр з зазначенним інтервалом, щоб підвищити ефективність вентиляції та уникнути небезпеки пожежі.
- Використовуйте кришку, щоб зменшити випари та конденсат.

Утилізація відповідно до правил екологічної безпеки

Обов'язково утилізуйте упаковку відповідно до правил екологічної безпеки.



Цей прилад марковано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

Режими експлуатації

Режим відведення повітря



Втягнуте витяжкою повітря очищується, проходячи через жиропоглинаючі фільтри, і виходить назовні з будинку по системі труб.

Вказівка: Витяжне повітря не дозволяється відводити ані через димову чи витяжну трубу, яка знаходиться в експлуатації, ані через шахту, яка служить для деаерації приміщень, де установлені топки.

- Якщо планується виводити витяжне повітря в незадіяну димову чи витяжну трубу, то на самперед необхідно отримати на це дозвіл відповідальної за чистку труб організації.
- Якщо витяжне повітря виводиться через зовнішню стіну будівлі, то в камінну кладку слід вбудувати телескопічний повітряний канал коробкоподібної форми.

Режим рециркуляції повітря



Втягнуте витяжкою повітря очищається, проходячи через жировловлювальний та вугільний фільтр, і повертається потім до кухні.

Вказівка: Для поглинання запахів у режимі рециркуляції повітря необхідно установити вугільний фільтр. Інформацію про різні варіанти експлуатації приладу в режимі рециркуляції повітря Ви знайдете в проспектах або отримаєте в своєму спеціалізованому магазині. Необхідні для цього аксесуари можна придбати у спеціалізованому магазині, сервісному центрі або в онлайн-магазині.

Управління приладу

Ця інструкція дійсна для декількох варіантів приладу. Не виключено, що окрім описані характеристики устаткування не поширюються на Ваш побутовий прилад.

Вказівка: Вмикайте витяжку на початку приготування їжі і вимикайте її лише через декілька хвилин після закінчення приготування. Тоді витяжка найефективніше усуне кухонні випаровування.

Панель управління



Символ	Призначення кнопок
①	Вентилятор увімк./вимк.
1-3	Рівень потужності вентилятора
↗	Інтенсивний режим
💡	Світло увімкн./вимкн./регулювання яскравості

Регулювання роботи вентилятора

Увімкнення

Натисніть на символ ①.

Вентилятор запуститься на рівні потужності 2.

Налаштування ступеня потужності

Торкніться символу 1, 2 або 3, щоб налаштувати інший рівень вентиляції.

Вимкнення

Натисніть на символ ①.

Інтенсивний рівень

Для усунення сильних запахів і кухонних випаровувань Ви можете ввімкнути інтенсивний рівень.

Увімкнення

Натисніть на символ ↗.

Вказівка: Приблизно через 6 хвилин витяжка автоматично повертається назад на рівень потужності вентилятора 3.

Вимкнення

Якщо бажаєте закінчити роботу інтенсивного режиму до завершення попередньо налаштованого часу, натисніть на символ потрібного ступеня вентиляції.

Проміжне положення скляної передньої панелі

У окремих приладах можливе проміжне положення скляної передньої панелі. У випадку особливо сильного утворення запаху та пари можна використовувати проміжне положення.

Візьміть скляну передню панель посередині і обережно відкрийте.

Освітлення

Освітлення можна вмикати і вимикати незалежно від вентилятора.

Натисніть символ 💡.



Чистка і технічне обслуговування

Попередження – Небезпека опіків!

Під час роботи прилад дуже сильно нагрівається. Перед очищеннем дайте приладу охолонути.

Попередження – Небезпека удару струмом!

Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом. Очищуйте прилад лише вологим рушником. Перед очищеннем витягніть мережевий штекер або вимкніть запобіжник у розподільному ящику.

Попередження – Небезпека ураження

електричним струмом!

Проникаюча волога може спричинити ураження електричним струмом. Не використовуйте очищувач високого тиску або пароочищувачі.

Попередження – Небезпека травмувань!

Деталі всередині приладу можуть бути гострими, рекомендуємо надягти захисні рукавиці.

Попередження – Небезпека поранення!

Небезпека защемлення при відкриванні та закриванні скляної передньої панелі. Не простягайте руки у область за склом або в ділянку шарнірів.

Очисні засоби

Аби не пошкодити різні поверхні невідповідним засобом для чищення, дійте згідно з даними у таблиці. Не використовуйте

- гострі або абразивні засоби чищення, наприклад, абразивний порошок або молочко для чищення,
- очищувальних засобів, що містять високий градус алкоголю,
- жорстких або металевих губок,
- очищувачі високого тиску або пароочищувачі
- засоби для чищення, які розчиняють вапно,
- агресивні універсальні очисники,
- спрей для духовки.

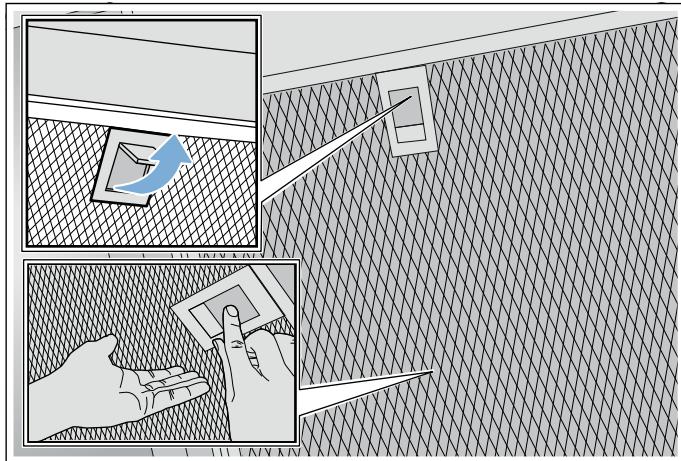
Вказівка: Перед використанням ретельно промивайте нові губки для миття.

Вказівка: Під час чищення дотримуйтесь рекомендацій та вказівок виробника, наведених на упаковці відповідного засобу.

Область застосування	Засоби для чищення
Високоякісна сталь	Гарячий лужний розчин: Очистіть ганчіркою для посуду та висушіть м'яким рушником. Поверхні з нержавіючої сталі слід очищувати лише в напрямку шліфування. У сервісній службі або в дилерській мережі можна придбати спеціальні засоби для догляду за виробами з високоякісної сталі. М'яким рушником нанесіть засіб для догляду тонким шаром.
Поверхні, вкриті лаком	Гарячий лужний розчин: Очистіть за допомогою вологої ганчірки для миття посуду та витріль м'яким рушником. Забороняється використовувати очищувальні засоби для виробів із високоякісної сталі.
Алюміній та пластик	Гарячий лужний розчин: Очистіть м'яким рушником.
Скло	Засіб для очищення скла: Очистіть м'яким рушником. Забороняється використовувати шкрабок для скла.
Елементи управління	Гарячий лужний розчин: Очистіть за допомогою вологої ганчірки для миття посуду та витріль м'яким рушником. Небезпека ураження електричним струмом через проникнення вологи. Небезпека пошкоджень від вологи, проникаючої до електроніки. У жодному випадку не протирайте елементи управліннямокрою тканиною. Забороняється використовувати очищувальні засоби для виробів із високоякісної сталі.

Виймання металевих жиропоглинаючих фільтрів

- Обережно повністю відкрийте скляну передню панель. При цьому візьміть скляну передню панель посередині та тримайте.
- Відкрийте фіксатор і опустіть донизу металевий жировловлювальний фільтр. Під час цього притримуйте фільтр іншою рукою.
- Вийміть металевий жировловлювальний фільтр з кріпління.



Вказівки

- Жир може збиратися внизу в металевому жировловлювальному фільтрі.
- Тримайте металевий жировловлювальний фільтр горизонтально, щоб запобігти стіканню жиру.

Очищення металевих жиропоглинаючих фільтрів

Ця інструкція дійсна для декількох варіантів приладу. Не виключено, що окремі описані характеристики устаткування не поширюються на Ваш побутовий прилад.

⚠️ Попередження – Небезпека пожежі!

Накопичений жир у жировловлювальному фільтрі може загорітися. Жировловлювальні фільтри слід регулярно мити. У жодному випадку не вмикайте прилад без жировловлювальних фільтрів.

Вказівки

- Не користуйтесь агресивними засобами для очищення й засобами, до складу яких входять кислота або луги.
- Рекомендуємо чистити жировловлювальний фільтр кожні два місяці.
- Під час очищення металевих жировловлювальних фільтрів також протираїте вологою тканиною кріпління фільтрів у приладі.
- Металеві жировловлювальні фільтри можна мити в посудомийній машині або вручну.

Вручну:

Вказівка: Для усунення особливо стійких забруднень можна скористатися спеціальним жиророзчинним засобом. Його можна замовити в онлайн-магазині.

- Замочіть металеві жировловлювальні фільтри в гарячій воді з миючим засобом.
- Скористуйтесь для чистки щіткою, після очищення ретельно промийте фільтри у воді.
- Залиште металевий жировловлювальний фільтр стікати на поверхні, що добре вбирає.

В посудомийній машині:

Вказівка: Під час миття в посудомийній машині можуть виникнути незначні зміни забарвлення. Зміни забарвлення не впливають на функціональність металевих жировловлювальних фільтрів.

- Використовуйте звичайний побутовий засіб для миття посуду.
- Не мийте сильно забруднені металеві жировловлювальні фільтри разом із посудом.
- Металеві жировловлювальні фільтри повинні вільно розміщатися в посудомийній машині. Не затискайте металевий жировловлювальний фільтр.
- При налаштуванні температури оберіть макс. 70 °C.

Будовування металевого жиропоглинаючого фільтра

⚠️ Попередження – Небезпека травмувань!

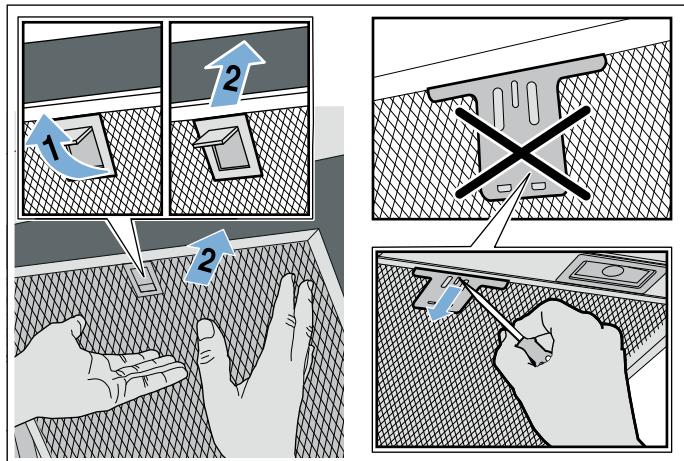
Деталі всередині приладу можуть бути гострими, рекомендуємо надягти захисні рукавиці.

Вказівка: Почистьте всі доступні деталі корпусу.

- Установіть металевий жировловлювальний фільтр, і закріпіть його фіксатором. Під час цього притримуйте фільтр іншою рукою.

Вказівка: Стежте за правильним положенням металевого жировловлювального фільтра.

- Якщо металевий жировловлювальний фільтр встановлено неправильно, відкрийте блокування і встановіть фільтр правильно.



Що робити у випадку несправності?

Певні несправності зазвичай можна легко усунути самостійно. Перед тим як викликати сервісну службу, ознайомтеся із наступними вказівками.

⚠ Попередження – Небезпека ураження електричним струмом!

Некваліфікований ремонт небезпечний. Ремонтні роботи та заміну пошкоджених з'єднувальних проводів може виконувати тільки кваліфікований фахівець сервісної служби. Якщо прилад несправний, витягніть мережевий штекер з розетки або вимкніть запобіжник у розподільному блоці. Зверніться до сервісної служби.

Таблиця несправностей

Несправність	Можлива причина	Рішення
Прилад не працює	Штекер вийнятий з розетки	Підключіть прилад до електромережі
	Вимкнення електропостачання	Перевірте, чи працюють інші кухонні прилади
	Несправний запобіжник	Перевірте у розподільному блоці, чи не перегорів запобіжник
Освітлення не працює.	Світлодіодні лампи несправні.	Зателефонуйте до сервісної служби.
Освітлення кнопки не працює.	Блок керування несправний.	Зателефонуйте до сервісної служби.

Світлодіодні лампи

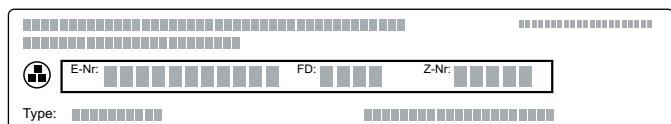
Заміна дефектних світлодіодних ламп проводиться лише виробником, його сервісною службою або фахівцем із відповідною кваліфікацією і допуском (електромонтер).

⚠ Попередження – Небезпека травмувань!!

Світло LED-лампочок дуже яскраве і може бути шкідливим для очей (Група ризику 1). Не дивіться довше 100 секунд безпосередньо на ввімкнуті LED-лампочки.

Служба сервісу

При звертанні у сервісну службу завжди повідомляйте номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD-Nr.), щоб отримати кваліфіковану консультацію. Фірмову таблицю з цими номерами можна знайти на верхній стороні приладу.



Для того щоб не шукати довго у разі потреби, Ви можете занести сюди дані Вашого приладу та телефонні номери сервісної служби.

E-Nr.

FD-Nr.

Сервісна служба ☎

Зверніть увагу, що виклик техніка сервісної служби у випадку, якщо несправність стала внаслідок недбалого використання, не буде безкоштовним навіть під час терміну дії гарантії.

Заявка на ремонт та консультація при неполадках

Контактні дані всіх країн Ви знайдете в доданому списку сервісних центрів.

Довіртеся компетентності виробника. Таким чином Ви будете певні, що ремонт Вашого приладу виконується належно підготовленим техніком сервісної служби із використанням оригінальних запасних деталей.

Приладдя

(не постачається в комплекті)

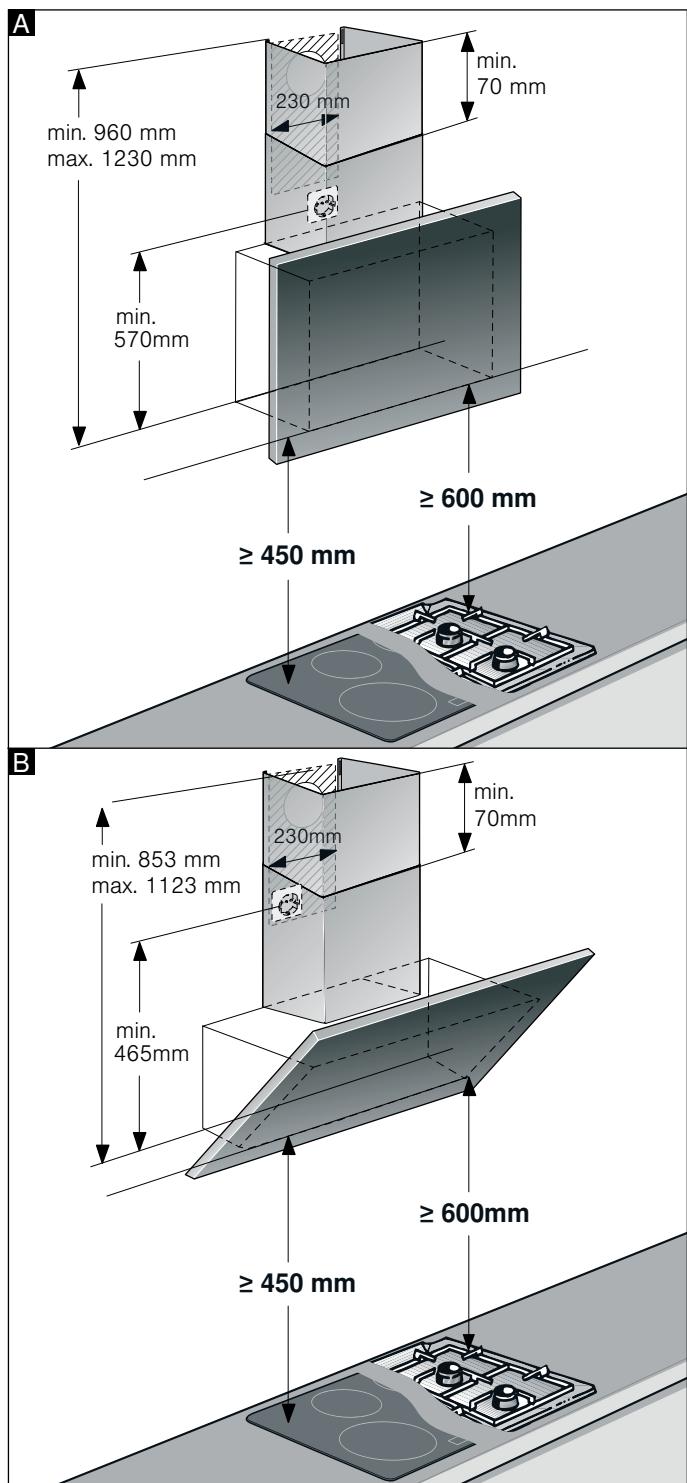
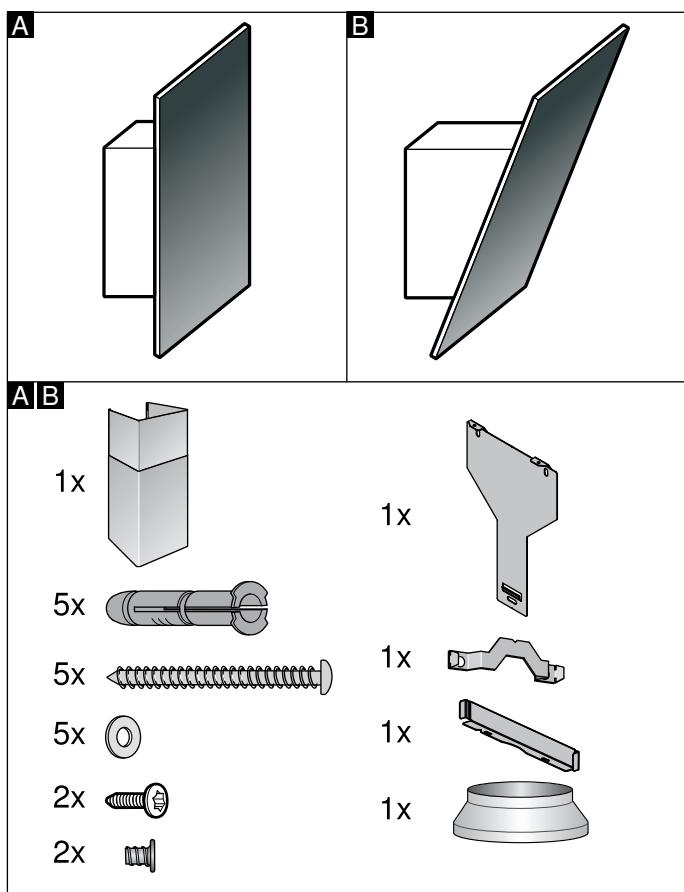
Вказівка: Ця інструкція дійсна для декількох варіантів приладу. Можливо згадується спеціальне прилання, що не стосується вашого приладу.

Вказівка: Дотримуйтесь інструкції з монтажу в розділі «Приладдя».

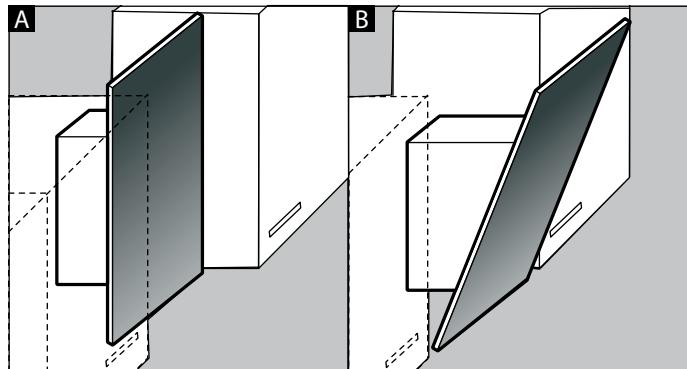
Приладдя	Номер для замовлення
Комплект початківця для режиму рециркуляції повітря (плаский димохід з витяжною турбою) Змінний фільтр для комплекту початкового устаткування	DWZ0AF0U0 DWZ0AF0A0
Комплект початкового устаткування для режиму рециркуляції повітря (плаский димохід без витяжної труби) Змінний фільтр для комплекту початкового устаткування	DWZ0AF0T0 DWZ0AF0A0
Комплект початківця для режиму рециркуляції повітря (похилий димохід з витяжною турбою) Змінний фільтр для комплекту початкового устаткування	DWZ0AK0U0 DWZ0AK0A0
Комплект початкового устаткування для режиму рециркуляції повітря (похилий димохід без витяжної труби) Змінний фільтр для комплекту початкового устаткування	DWZ0AK0T0 DWZ0AK0A0
Комплект початкового устаткування для режиму циркуляції повітря з відновлювальним фільтром (плаский димохід з витяжною турбою)	DWZ0AF0S0
Комплект початкового устаткування для режиму циркуляції повітря з відновлювальним фільтром (плаский димохід без витяжної труби)	DWZ0AF0R0
Комплект початкового устаткування для режиму циркуляції повітря з відновлювальним фільтром (похилий димохід з витяжною турбою)	DWZ0AK0S0
Комплект початкового устаткування для режиму циркуляції повітря з відновлювальним фільтром (похилий димохід без витяжної труби)	DWZ0AK0R0
Модуль циркуляційного повітря CleanAir Змінний фільтр для модуля циркуляційного повітря CleanAir (не відновлюється)	DWZ1AX5C6 DZZ1XX1B6
Змінний фільтр для модуля циркуляційного повітря CleanAir (відновлюється)	DZZ0XX0P0

Інструкція з монтажу

- Ця витяжка монтується на стіні.
- Якщо витяжка працює у режимі відпрацьованого повітря, повинна бути встановлена обшивка витяжної труби.
- Якщо витяжка працює у режимі рециркуляції повітря, повинно бути встановлене спеціальне приладдя. Для цього дотримуйтесь посібника з монтажу, що додається. Монтаж обшивки витяжної труби у режимі рециркуляції повітря необов'язковий.
- Для додаткових деталей спеціально приладдя дотримуйтесь інструкції з монтажу, що до них додається.
- Поверхні приладу уразливі. Під час установки намагайтесь уникати пошкоджень.



Вказівка: Рекомендуємо навішувати прилад так, щоб нижній край скляної ширми утворював лінію з нижнім краєм сусідніх верхніх шафок. Переконайтесь, що дотримано зазначені безпечні відстані до варильної поверхні.



⚠️ Важливі настанови з безпеки

Ретельно прочитайте цю інструкцію. Тільки тоді Ви зможете експлуатувати прилад безпечно та правильно. Збережіть інструкції з монтажу та експлуатації для подальшого користування або передачі їх іншому користувачеві.

Перевірте прилад після розпакування. При виявленні пошкодження, яке виникло під час транспортування, не встановлюйте прилад.

Лише кваліфікована установка у відповідності з інструкцією з монтажу гарантує безпеку експлуатації. Монтажник несе відповідальність за бездоганну роботу приладу на місці встановлення.

Поверхні приладу чутливі до фізичних пошкоджень. Під час установки намагайтесь уникати пошкоджень.

Ширина витяжки повинна бути не менша за ширину кухонної плити.

При установці слід дотримуватися чинних будівельних норм в актуальній редакції і вимог місцевих організацій електро- і газопостачання.

⚠️ Попередження – Небезпека пожежі!

- Накопичений жир у жировловлювальному фільтрі може загорітися. Необхідно дотримуватися визначених безпечних відстаней, щоб уникнути перегрівання. Зверніть увагу на дані, зазначені на Вашій кухонній плиті. У випадку одночасної експлуатації газових і електрических плит чинною є найбільша зазначена відстань.
- Нашарування жиру в жиропоглинаючому фільтрі можуть загорітися. Забороняється проводити роботи з відкритим полум'ям (напр., фlamбірування) поблизу витяжки. Прилад можна установити недалеко від топки для твердого палива (напр., дрова чи вугілля) за умови наявності суцільного незнімного покриття. Утворення іскор при цьому неприпустиме.

При відведенні відпрацьованого повітря дотримуватися установчих та законодавчих приписів (наприклад, будівельні правила країни).

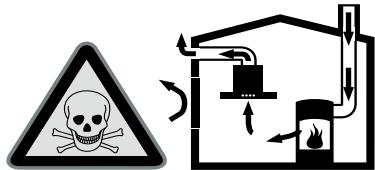
⚠ Попередження – Небезпека для життя!

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння. Витяжне повітря не дозволяється відводити ані через димову чи витяжну трубу, яка знаходиться в експлуатації, ані через шахту, яка служить для деаерациї приміщень, де установлені топки. Якщо планується виводити витяжне повітря в нездіяну димову чи витяжну трубу, то насамперед необхідно отримати на це дозвіл відповідальної за чистку труб організації.

⚠ Попередження – Небезпека для життя!

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння.

Під час використання приладу в режимі відведення повітря одночасно з топкою з підведенням повітря завжди слідкуйте за достатньою вентиляцією приміщення.

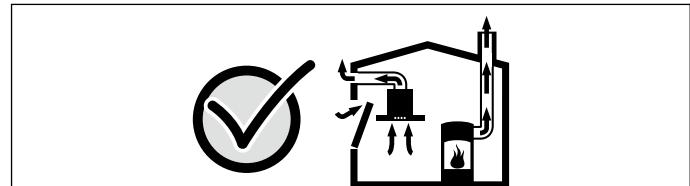


Топки із підведенням повітря із приміщення (напр., опалювальні установки, які працюють на газі, рідкому паливі, дровах чи вугіллі, проточні нагрівачі, бойлери) забирають повітря для горіння палива із приміщення, де вони установлені, а гази, що виділяються при цьому, відходять через витяжну систему (напр., димохід) на вулицю.

Одночасна експлуатація витяжки і топки із підведенням повітря із приміщення приводить до зменшення об'єму повітря в кухні і сусідніх приміщеннях – без достатнього припливу повітря утворюється низький тиск. Отруйні гази із димової труби або витяжного коробу втягаються назад до житлових приміщень.

- Отже завжди необхідно слідкувати за достатнім припливом повітря.
- Стінний короб припливно-витяжної вентиляції сам по собі не гарантує дотримання граничної величини.

Для безпечної експлуатації низький тиск в приміщенні, де встановлена топка, не повинен переходити за межу 4 Па (0,04 мбар). Це забезпечується достатнім припливом необхідного для згоряння палива повітря, яке входить крізь отвори, що не закриваються, напр., в дверях, вікнах, разом із стінним коробом припливно-витяжної вентиляції, або ж за допомогою застосування інших технічних заходів.



Зверніться обов'язково за порадою до компетентної організації для чистки труб, яка враховуючи всю вентиляційну систему будівлі в цілому, запропонує Вам відповідне вирішення для вентиляції.

Якщо витяжка працює виключно в режимі рециркуляції повітря, то експлуатація можлива без будь-яких обмежень.

⚠ Попередження – Небезпека для життя!

Втягнуті назад продукти горіння можуть спричинити отруєння. Під час установки вентилятора, поєднаного з димовою трубою, необхідно перекрити забезпечити кришку механізмом запобіжного вимкнення електропостачання.

⚠ Попередження – Небезпека

травмувань!

- Деталі всередині приладу можуть бути гострими, рекомендуємо надягти захисні рукавиці.
- Якщо прилад не закріплений належним чином, він може впасти. Усі кріпильні елементи повинні бути міцно й надійно зафікованими.
- Прилад досить важкий. Щоб пересунути його, потрібно 2 людини. Рекомендуємо використовувати при цьому лише відповідні допоміжні засоби.
- Внесення змін в електричну або механічну частину конструкції небезпечна і може призвести до несправності в функціонуванні приладу. Забороняється вносити зміни в електричну або механічну частину конструкції.

Попередження – Небезпека впливу магнітних полів!

На передній панелі встановлені постійні магніти. Вони можуть впливати на роботу електронних імплантатів, наприклад, регуляторів роботи серця чи інсулінових дозаторів. Якщо ви носите електронні імплантати, дотримуйтесь мінімум 10 см відстані до передньої панелі приладу.

Попередження – Небезпека удару струмом!

- Деталі всередині приладу можуть бути гострими, шнур живлення може пошкодитись. Забороняється згинати або затискати шнур живлення під час установки.
- Від'єднання приладу від мережі має бути можливим завжди. Прилад дозволяється підключати до розетки із захисним контактом, що була встановлена згідно з настановами.

Після монтажу приладу штепсельна вилка мережевого кабелю повинна залишатися доступною. Якщо це неможливо, у нерухомо встановленому електрообладнанні повинен бути встановлений багатополюсний розподільник відповідно до умов перенапруги категорії III та до правил встановлення.

Нерухоме електричне встановлення проводиться лише кваліфікованим електриком. Ми рекомендуємо встановити автоматичний запобіжний перемикач у мережі, що забезпечує живлення приладу.

Попередження – Небезпека ураження електричним струмом!

Некваліфікований ремонт небезпечний. Ремонтні роботи та заміну пошкоджених з'єднувальних проводів може виконувати тільки кваліфікований фахівець сервісної служби. Якщо прилад несправний, витягніть мережевий штекер з розетки або вимкніть запобіжник у розподільному блоці. Зверніться до сервісної служби.

Попередження – Небезпека удушенння!

Упаковка приладу небезпечна для дітей. У жодному випадку не дозволяйте дітям гратися з упаковкою.

Загальні вказівки

Перевірка стіни

- Стіна повинна бути рівною, вертикальною і достатньо міцною.
- Глибина висвердлених отворів повинні відповідати довжині гвинтів. Забезпечте стійку фіксацією дюбелів.
- Гвинти і дюбелі в комплекті поставки розраховані на масивну цегляну кладку. Для стін іншої конструкції (напр., із гіпсокартону, пористого бетону, цегли із поротону) слід застосовувати відповідно інші, придбані засоби кріплення.
- Максимальна маса витяжного ковпака становить **40 кг**.

Електричне підключення

Попередження – Небезпека удару струмом!

Деталі всередині приладу можуть бути гострими, шнур живлення може пошкодитись. Забороняється згинати або затискати шнур живлення під час установки.

Потрібні дані підключення є на заводській таблиці на верхній стороні приладу.

Довжина шнура живлення: прибл. 1,30 м

Цей побутовий прилад Правилам ЄС щодо захисту від радіоперешкод.

Попередження – Небезпека ураження струмом!

Від'єднання приладу від мережі має бути можливим завжди. Прилад дозволяється підключати до розетки із захисним контактом, що була встановлена згідно з настановами.

Після монтажу приладу штепсельна вилка мережевого кабелю повинна залишатися доступною. Якщо це неможливо, у нерухомо встановленому електрообладнанні повинен бути встановлений багатополюсний розподільник відповідно до умов перенапруги категорії III та до правил встановлення. Нерухоме електричне встановлення проводиться лише кваліфікованим електриком. Ми рекомендуємо встановити автоматичний запобіжний перемикач у мережі, що забезпечує живлення приладу.

 **Установка**
Підготовка до встановлення**Увага!**

Переконайтесь, що поблизу отворів не розташовані кабелі електро живлення та газо- і водопровідні шланги.

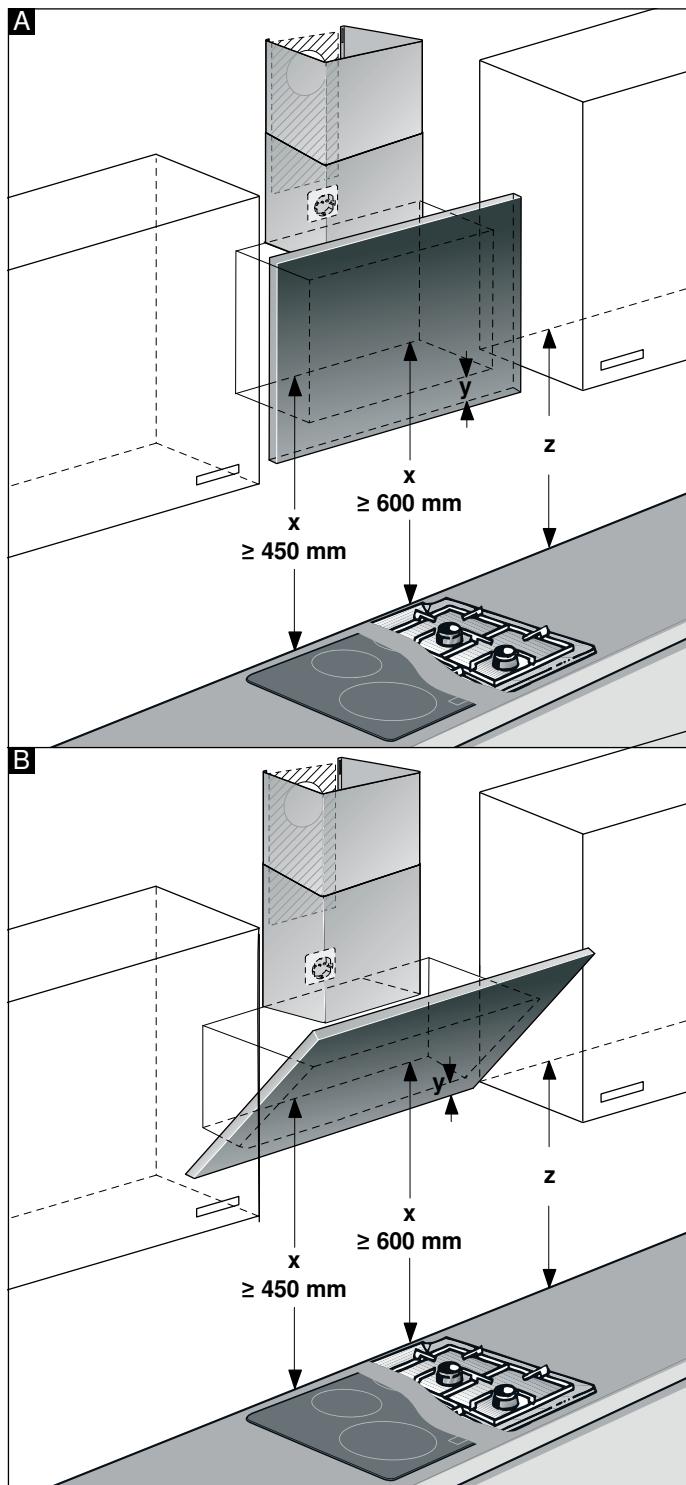
Якщо витяжка працює у режимі відпрацьованого повітря, повинна бути встановлена обшивка витяжної труби.

Якщо витяжка працює у режимі рециркуляції повітря, повинно бути встановлене спеціальне приладдя. Для цього дотримуватися посібника з монтажу, що додається. Монтаж обшивки витяжної труби у режимі рециркуляції повітря не потрібен.

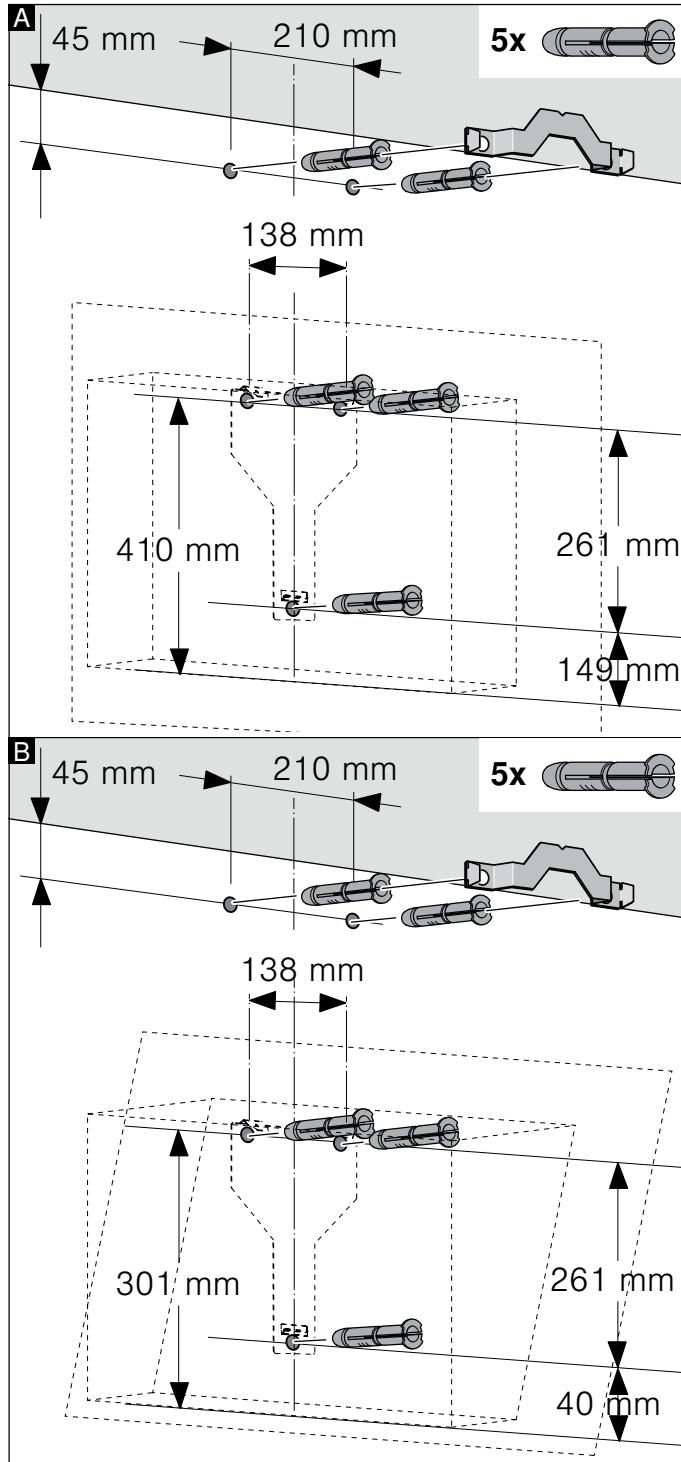
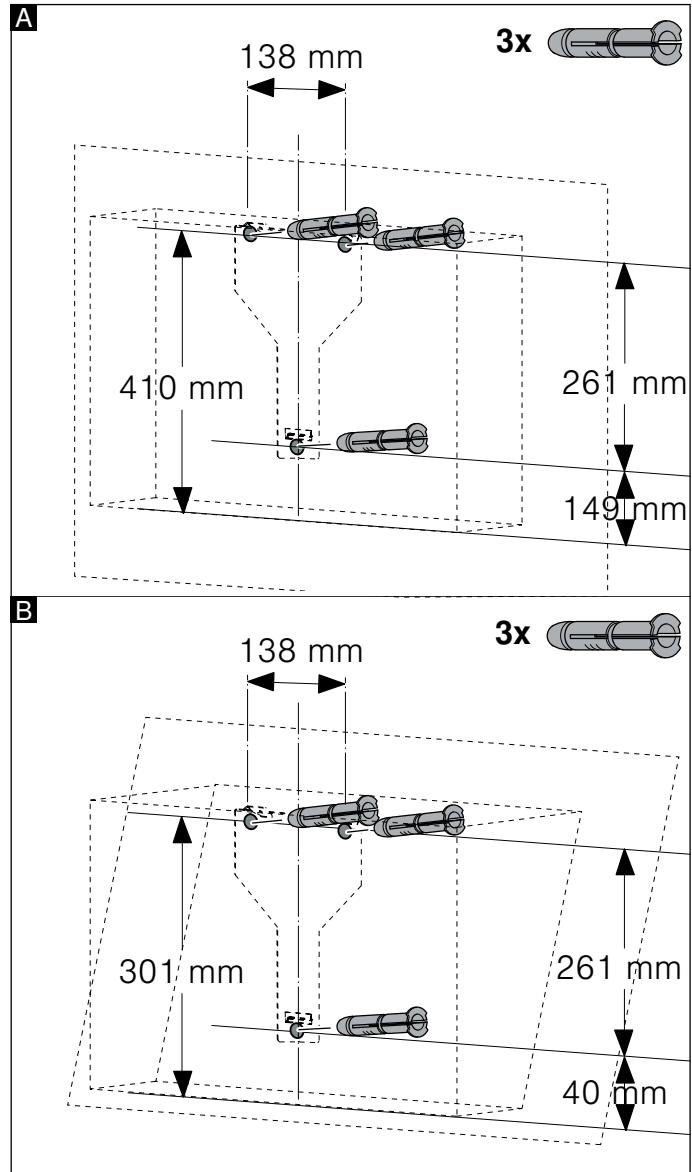
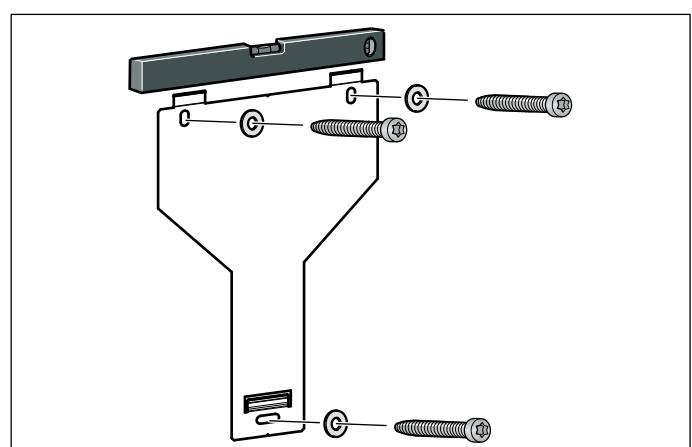
1. Визначте положення витяжки і позначте нижній край приладу на стіні. При цьому визначте середину від конфорки.

Вказівка: Рекомендуємо навішувати витяжку так, щоб нижній край скляної ширми утворював лінію з нижнім краєм сусідніх верхніх шафок.

Переконайтесь, що дотримано зазначені безпечні відстані до варильної поверхні.



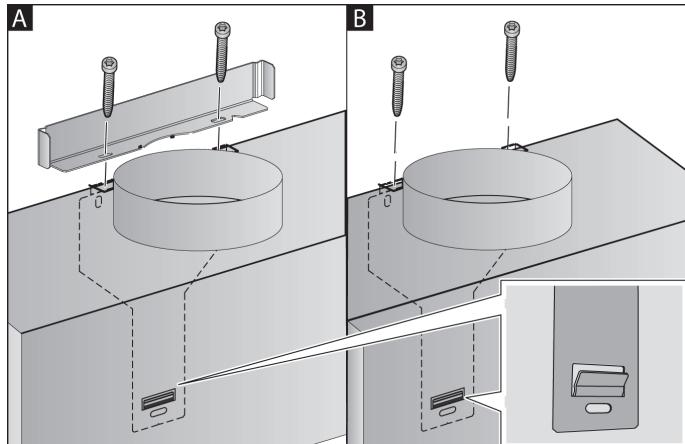
2. Прикладіть шаблон до попередньо позначеної лінії та зафіксуйте. Позначте положення гвинтів. Для монтажу обшивки витяжної труби розділіти шаблон за позначеною лінією розрізу.
3. Просвердліть отвори Ø 8 мм і глибиною 80 мм для кріплень, приберіть шаблон і вдавіть дюбелі урівень зі стіною.

Монтаж з обшивкою витяжної труби**Монтаж без обшивки витяжної трубы****Встановлення**

Пригвинтіть вручну гвинти для навішування витяжки, вирівняйте ватерпасом і прикрутіть.

Підвішування і вирівнювання витяжки

- Зніміть захисну плівку спочатку із задньої стінки, а після завершення монтажу — з інших частин приладу.
- Повісьте прилад так, щоб він надійно утримувався підвісними кріпленнями.
- За потреби витяжку можна пересунути праворуч або ліворуч.
- Затягніть гвинти для підвішування. При цьому утримуйте кут. **A**



- Якщо немає монтованого каналу, пригвинтіть два запобіжні гвинти без кута. **B**

Монтаж вентиляційних каналів

Якщо витяжка працює у режимі відпрацьованого повітря, потрібно встановити вентиляційні канали. Якщо витяжка працює у режимі рециркуляції повітря, повинно бути встановлене спеціальне приладдя. Для цього дотримуйтесь посібника з монтажу, що додається.

Вказівка: Якщо використовується алюмінієва труба, місце з'єднання необхідно попередньо зашліфувати.

Витяжна труба діаметром 150 мм (рекомендовано)

Під'єднайте вентиляційний канал безпосередньо до вихідного патрубка витяжки та заізолуйте з'єднання.

Витяжна труба діаметром 120 мм

- Перехідний штуцер приєднайте безпосередньо до повітряного патрубка.
- Приєднайте витяжну трубу до перехідника.
- Герметично ущільніть належним чином обидва місця з'єднання.

Монтаж обшивки витяжної труби

Якщо витяжка працює у режимі відпрацьованого повітря, повинна бути встановлена обшивка витяжної труби.

Монтаж обшивки витяжної труби у режимі рециркуляції повітря необов'язковий.

⚠ Попередження – Небезпека травмувань!

від гострих країв під час установки. Під час установки приладу слід завжди надівати захисні рукавиці.

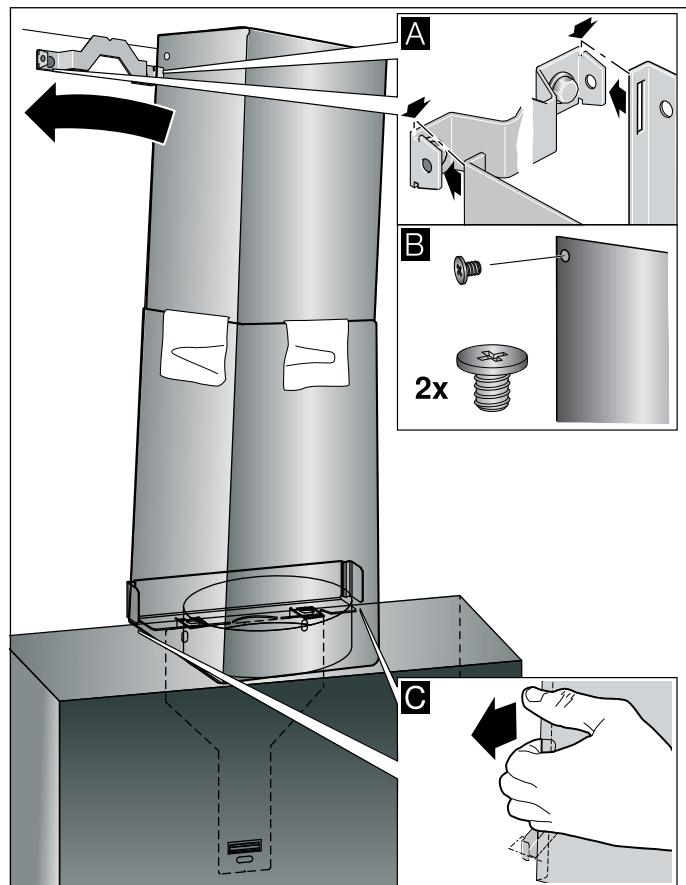
⚠ Попередження – Небезпека удару струмом!

Деталі всередині приладу можуть бути гострими, шнур живлення може пошкодитись. Забороняється згинати або затискати шнур живлення під час установки.

- Роз'єднайте секції обшивки витяжної труби. Для цього зніміть клейку стрічку.
- Зніміть захисну плівку з обох секцій обшивки витяжної труби.
- Вставте секції обшивки витяжної труби одна в одну.

Вказівки

- Щоб запобігти подряпинам під час вставляння секцій обшивки одна в одну, покладіть папір на краї зовнішньої обшивки.
 - Пази у внутрішній обшивці повинні бути направлені донизу.
- Установіть обшивку витяжної труби на прилад.
 - Пересуньте внутрішню обшивку витяжної труби вгору, навісьте ліворуч та праворуч на кутники і зафіксуйте у напрямку донизу. **A**
 - Пригвинтіть обшивку за допомогою двох гвинтів з боків до кріпильного косинця. **B**



- Зафіксуйте нижню обшивку витяжної труби на кутиках для кріплення. Не пошкодьте кабель підключення! **C**

Вказівка: Якщо монтовано спеціальне приладдя для рециркуляції повітря і витяжка експлуатується без обшивки витяжної труби, намотайте кабель на патрубок.





Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9001257100

990901